

Anpao Kin

The DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi." —Luke 1. 78.

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.

1907
LIBRARY.

VOL. XXII

FOREST CITY, SO. DAK., MAY, 1907

NO. 11

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kašpapi yamni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi wanji sam okise. Icupi šni itokab kdajupi kta.

Wowapi askabyapi masa ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ea wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN iclkoyagnyanpi qa wicoran wašte econ iyounpaštakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi t'ka abebeya tipi kin, hena iyotan otakiye wašte heca kta. Bišop waun kin eciyatohan, taku ecamon onspašpa ovakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan lyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanm wicaša tokeca wicaqupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicashipi Bishop

WOTANIN IKCEKA

Cheyenne Rivery Agency etanhan committee Tunkansilayapi ti ekta ipi yunkan Sapa Wicasa he sapata unpi tka tamakoce ekta gla cinpi šni qon hena Ošwojuta makoce onspa owicaqupi kta ea Lakota Tunkansilayapi kin kici hecel yuštanpi ške.

∞

Otonwe canku ocokanyan mazacanku eglepi yunkan ogna šunkawakan on campagmi tokšupi qon omaka 1826 ehanl heca toka kagapi. Itahena electricity tokel wowinlagya pica he iyeyapi yunkan lehanl otonwe oyasin heca ece otonwe mazacanku el wowinlagya-pi. New York otonwe kin hel ecela tanike cin nahanlēin cisciye-la yuhapi.

∞

Mazaska tipi ogna tuwa hecel cin kin tamazaska kignaka, na el cineatonyan kiciuhapi kin heca Hamburg ekta, omaka 1778, ehanl toka yuhapi.

∞

Mazaska tipi ogna mazaska cinecaton kta ea on el ekignakapi kin he wicohan wašte, tka Lakota kin nahanlēin ota heconpi šni.

∞

Brooklyn ceahtonpi tanka kin he wakpa itananokatanhan on maza wikan tankinkinyan yuwankan yuza he cin hena inyan on kašapi na siha iyutapi opawinige nonpa hahanyan wankantuya.

∞

United States makoce itimahel mazacanku yuke cin ataya maka iyutapi koktopawinige opawinige nonpa lehanl henakeca heš omaka iyohila sanm lila ota kaši ayapi. South Dakota makowašpe kin ins eye wanna heca ojula aya.

∞

Masapapi wicohan kin he S. F. B. Morse eciyapi qon, omaka 1835 ehanl, tona econ yunkan wanna maka kin ataya iyaya, na minwanca koya opta heca ota kašapi.

∞

Tahinšpa cijala lehanl yuhapi kin hena omaka 1545 ehanl toka kagapi.

∞

Maža wiwowa toka kagapi qon he omaka 1830 qon ehanlu.

∞

Rome otonwe oħħateyha ogna wicatē ewicaonpapi kin lila ota. Cankuyetonton kagapi, na el wicatancan woyawa tanka šakpe waħħenakeca keyapi. Tohanyan ihuni ataya yawapi yunkan maka iyutapi opawinige zaptan sanpa wicemna šagħġoġan behanyan iyeyapi. Owickapi kin hena lila ehanna.

∞

Mazacanku campagmi ogna iħtmapi heca na lila wašte kinhan, naqapi kin el mazaska koktopawinige wickemna sanpa koktopawinige šakpe ayusotapi.

Wošna Kaga wan Tawowapi.

Mitakuyepi:

Hekta Convocation omniciye kin on tona Kaħniħ yapi kin mazaska tona on owicayakiyapi ece. Eya okiciyapi kin he hecetu we lo. Ho tka Ptinhan wicohan kin le on hunli iyokipipi šni, na waaiwapi na wawignupi. Toħan hececa eca tanyan šni. Eya oyasin akiyecel iyokipiwicunyanpi kta unkohippi šni e slolwaye. Hecel ito letanhan tokata kinhan taku kin le awacan-napi na yeksu yapi kta wacin:

1. Convocation kaħniħ opapi kin lena eepi: Oyanke iyohila etanhan Wicasa wakan, naiš Koškitancan, naiš Wawokiyah kin he. Hehan inonpa kin, Tipi wakan iyohila etanhan wicasa yamni. Na

iyamni kin, Winyan omniciye etanhan Winyan yamnapi.

Koška omniciyepi etanhan yewicašipi kin hena Convocation hea on etanhan yapi šni, tka ileħanyag wicohan tawapi kin on yapi. Heċel totanhan yewicašipi kinhan, iye tamazaska on owicakiyapi cinpi kinhan econpi kta, tka Winyan omniciye tamazaska iyowajapi šni ibluekan.

2. Ptayetu eca na wanna Convocation ekta yapi kta iyehantu, na tona Convocation hea on yapi kte cin na mazaska on owicayakiyapi kta ehantans, tokaheya ataya tona yeçunpi kte cin he iwanyag luštanpi kta. Heħan tona yapi kte cin iyohila tona ilagyapi kte cin taninyan yaħinsa luštanpi kta. Heċeca kinhan woakinica wanin kta, na hunli yapi šni ehantans, tona unpi kta tka qon, Owomnaye nitawapi kin hektakiya iyayin kta. Ho taku nom epe cin le tanyan miediġi piye. Oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo. Wošna kaga nitawapi kin he miye.

Taku oyasin tanyan econ ece.

St. Mark 7. 37.

St. Philip Chapel,
White Swan, S. D.

Oyanke kin den koška wanji otankaya tanyan sdonyapi kin heca e kici unqonpi, unkan hekta March 14, 1907 anpetu itopa litayetu oape yamni kitana sanpa heħan iwaštena ite canwašteya maka wiconi kin ayuštan. Hee koška kin Matthew H. Arnold (He yutkan) cciyapi kin hee.

Ohinniyan tanyan econ sa, Christianounye tawa kin oknayan Okodakiciye wakan ohinni icu sa, qa oknayan taku woecon keċeyas tanyan econ sa. Koška omniciye obe yamni ed opa, St. Andrew, St. Philip qa Yatke šni, hena owasin ed tanyan econ sa.

Ho, hecen Christian wicohan kin oknayan taku ota tanyan econ kin hana oyakapi qa hena on woonse, woabdeze kin heca, wicohan wakan kin oknayan wicasa naħbiġi wašte tka, ejaš hecetu.

Heħan nakun wicohan wanji yuha. Iħanktonwan oyanke kin den Wayasu wicohan yuha qa he nakun wicohan teħika ġeċa on tanyan econ kta e aċċiċiha ece. Nakun Miniwakan kin anaptepica heċċinħan he ohinni ikni un, qa nakun Dakota tawicohan tona iwigħawašte šni kin hena oyate ekna yuicagapi

kte šni e ed hoyeja ece. Ho wiċċa wašte e ta unkan wicohan kin dena cona opemni tonpi qa ayapi qa tukte ed maka akatapi qa wocante šice eċċeyena ojuna qa wokicanpte, woonse cona kin he sanpa teħike.

Wicasa wan wašte e ta unkan wicohan kin dena cona opemni tonpi qa ayapi qa tukte ed maka akatapi qa wocante šice eċċeyena ojuna qa wokicanpte, woonse cona kin he sanpa teħike.

Nakun wicasa wan wokicanpte wakan kin hena sdonya tka ecen ikduha šni wayazan aye cħinħ wokicanpte woecon kin ecen econpi eša he etanhan woonse woawac-in wašte wan maka akan wicasa iye iyececa wan jaċċa kta e wašte spe woħlpey li qed iċċek teħike, qa heċċi tħalli tħalli, eċċeyena ojui. Otekkin abu han wicohan wakku kiu skaujan wicasa wowieħada yuħapi qa tawac-in, oħra qa oħanyanpi kin he wanji maka wiconi ihunikiya can hetanhan ake Okodakiciye kin piye wašakapi, qa wicasa aopten unpi kin hena eepi kaeš he etanhan woħiġdeze icupi ece.

De eciyatohan Woniya wakan kin wakanyan qa okicaliñiġi piye wowaši econ kin he atanin.

B. P. Lambert.

Ableza Po!

Tokata June wi wiyawapi 5 na 6 kinhan heħan Nawizikiciza wakpa opaya, Church of the Holy Name el St. Andrew Provincial Chapter kin omniciye econpi kta. Oyasin itokab litayetu kin June 4 iħunnipi kta.

Heċel wanna Chapter otoiyohi etanhan yamnimm kaħniħ hiywicayapi kta. Nakun tuwe okihi heċċinħan akab wanahon hipi kte. Programme Committee kin wanna igluwiyeyp naceca.

E. Ashley
President

Wamanon wan oyuspapi kta cinpi heċċinħan wamanonsa wan econpi kta on oħankoya okihipi kta hee.

Wiyujakoka iyohila cete tawa hea akanl hin kta iyeċetu.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

May wi kin.

| | |
|--------------------------------|-----|
| 1. St. Philip na St. James Ta- | |
| anpetupi..... | Sa |
| 5. Easter iyohakab Anpetu | |
| Wakan izaptan..... | Ska |
| Nakun Rogation Anpetu. | |
| 6, 7, 8. Rogation Anpetu. | |
| 9. Ascension Anpetu..... | Ska |
| 12. Ascension iyohakab Anpe- | |
| tu Wakan..... | Ska |
| 19. Anpetu-wakan-ska kin.. | Sa |
| 20. Anpetu-wakan-ska Anpe- | |
| tu wakan el Monday.... | Sa |
| 21. Anpetu-wakan-ska Anpe- | |
| tu wakan el Tuesday ... | Sa |
| 22, 24, 25 Emter Anpetu | |
| 26. Yamni Taanpetu-wakan | |
| kin..... | Ska |

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan
heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantki-
ya nitawa kdugad, canicipawega
akan otkeyahan yaun tka qon,
maka akan wicasa un kin owasin
Niye ekta etonwanpi qa niwica-
yapi nunwe. Amen.

Yewicasipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe
wanjila on, wicasa oyate hiyeye
cin oyasin maka kin owanceya
etipi, kta e wicayakage cin, na
tona itehanyan nais kiyela unpi
kin, wookiye owicakiyakin kta e
Nicinea wašte uyaši qon; wicasa
oyasin onilepi na iyeniyapi
kta unqupi ye. Oyate kin optaye
nitawa kin opewicaya ye, na
Ikeewicasa kin wokiconze nitawa
ekta awicagli ye. Tona wicaye-
co kin ecala wicalu ecetu, na
nitokiconze kin kohanna uyakiyin
kti iceuniniciyapi; Jesus Christ
Itancanunyanpi kin hee eciyat-
han. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unnicupi.
Wotekdapi kin wodwicaya ye,

qa wicasa owasin, maka sitomni-
yan, Wiconi Aguyapi ni un kin
Malipiya eciyatihan hi kin he
odepi qa iyeyapi kta e iceunni-
ciyapi. Amen.

Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord.
Feed the hungry, and grant that
all men, everywhere, may seek
and find the Living Bread which
cometh down from Heaven.
Amen.

WOWAPI WAKAN IOLE.

ST. MARK

Wicowoyake 5-25-43.

OEGL 25.—Winohinea (win-
yan).

We ece iheya. Lewi 15. 25

OEGL 26.—Wašte ieage šni
(iwašte šni). Jer. 30. 12

OEGL 27.—Jesus oyakapi (Je-
sus on tokel oyakapi).

Tawokayake yutan (tahayapi yu-
tan). Ohan. 5. 15, na 19. 12

OEGL 29.—Hecehnana (Hece-
gla). Matt. 15. 28, na 17. 18

Anapta (anakiciptapi)

Tancan mahen he wayazan kin
(tancan mahel šicaya tokeca qon.)

OEGL 30.—Woasni etanhan hi-
yu kin Jesus atayedan sdonkiya
(Iye etanhan wowašake iyaya slol-
kiya, yunkan). Luke 5. 17 na 6. 19
na 8, 46, Ohan. 10. 38 kici iwan-
yaka yo.

OEGL 33.—Tuka winolica kin
(tka winyan qon)

Owasin awicakehan okiyaka (a-
taya owotanla el oglaka)

OEGL 34.—Wacinyaye cin he
asniniyan (wicala yaun qon he eci-
yatihan on anicisni). Luke 7. 50
el wanyaka yo.

Wookiye hda wo (wolakota yuha
-cantewašteya-gla yo)

Waniyazan qon (tonikeca qon)

Okizi un wo (šicaya tonikeca
qon akisni un yo)

OEGL 35.—Omniciye tipi itan-
can, Mark 5. 22

Waonspekiye kin. John 11. 28
el wanyaka yo.

Nağıyeyaya. Luke 7. 6

Wicada wo hecedan (wicala yo
heceglala). St. Mark 9. 23, 24 na
Ps. 27. 13 na Matt. 9. 28. 29 na 13.
58 na Ohan. 14. 9, 10 na Rom. 4.
18-25

OEGL 37.—Inyan, na Jakob, na
Johannes (Peter, na James, na
John). St. Mark 9. 2 na 14. 13

Johannes Jakob sunkaku (John
James sunkaku). Mark 3. 17

OEGL 38.—Owodutaton kin he
wanyaka (el owolutaton yukan
kin, na ota ceyapi na lila hecin
wakiceyapi kin hena koya wanwica-
yada). 1 Thes. 4. 13-18

OEGL 39.—Tokeca owodutaton
(toka ca owolutaton). Ohan. 20. 10
kici iwan yaka yo.

Wicinyanna (wicincala). John
11. 4, 11-13

OEGL 40.—Oyasin tankal iye-
wicaya. Ohan. 9. 40

OEGL 41.—Wicinyanna kin na-

peyuze (wicincala qon napata yu-
za). Mark 1. 31

Najin yo. I Wicasayatapi 17.
22 na 2 Wicasayatapi 4. 35 na Luke
7. 14, 22 na Matt. 11. 5 na John 11.
43 na Ohan. 9. 40 kici iwan yaka
yo.

OEGL 42.—Ecahankeya wicin-
yanna (heceglala wicincala)

OEGL 43.—Hehan nina oyake
šni wicasi (hehan tuweni osolyin
kte šni lila ewicakiya). Mark 9. 9
na Matt. 8. 4 na 12. 16-18 na John
7. 1-9.

ITANCAN HTAYETU WOTAPI TAWA KIN.

Nainš Okolakiciyapi Wakan.

1. Toka ca Itancan Htayetu Wo-
tapi Tawa 1. kin he Okolakiciye
Wakan kin el owicolian iyotan tan-
ka kin ee yawapi he?

(1) Wakancekiyapi owicolian
Christ Iye iyatayela econwicasi
oyakapi kin hecela kin he on.
(2) Na wicanagi iyotan maheltu-
ye hecin owaja wicolian heca kin on
etanhan.

2. Woecon kin le iwankab wo-
ope nonpa tokahaya el owapi kin
hena taku anaptapi kta ca on ka-
gapi he?

(1) Okolakiciye Wakan kin šicaya
wašteyapi kta he, na šicaya
ohanyan unpi sa slolwicayapi kin
el hippi kin on Wakiconzapi kin
waoholašniyan kuwapi hena ana-
ptapi kta on.

(2) Na ohan šicapi, nainš waawa-
cinpi šni kin kipipi šni yeša Wakiconzapi
Wakan kin el hippi kin on
woaltani tawapi kin sanpa glutau-
kapi kta anaptapi kta on.

3. Toka ca wagnawatnyapi,
nainš wagna wotapi wakan, eciyapi
kin Itancan Htayetu Wotapi Tawa kin
econpi icunhan minilu-
ha sutu (linen) ska lica wan on
akalpa hin kta he?

(2) Iyecetuya, na yuonihanyan
econpi kta on, (2) na wotapi wa-
kan kin he el unhipi can tokel
cante ska gluha el unhipi kta iye-
ceca kin he iyacinyan hin kta ca
he on.

4. Woecon kin le tokel tuk-
tel kiyušpeyapi cajeyatapi he "Ante-
Communion" (Wotapi Itokab),
"Communion Proper" (Wotapi
Iyatayela), na "Post-Communion"
(Wotapi Iyohakab).

5. Ante-Communion eyapi kin
on taku kapi he?

Otokabe etanhan na Wotapi
opapi kta iwahokonwicakiyapi kin
ekta iyokogna owapi kin hena ka-
pi. Itancan Tawocekiye, na cante
skapi kta on wocekiye, na woahope
wicemna kin, na anpetu kin he
wocekiye ptecela na wowapi na
wotanin wašte tawa kin, na wicin-
calia kin, na wahokonwicakiyapi,
na wamnayanpi econpi, na Christ
Taokolakiciye maka akanl okicize
yuha un kin on wocekiye kin hena
ee.

6. Communion Proper kin he
taku he?

Opapi kta iwahokonwicakiyapi
kin hetanhan na Aguyapi na Mini-
ša wicaqu yuštanpi iyokogna owa-
pi kin hena kapi.

7. Post-Communion eyapi on
tokel kapi?

Aguyapi na Miniša wicaqu yu-
štanpi okahab ihanke ekta ihuni-
yan el owapi kin hena kapi. Itancan
tawocekiye, na on wopila eya-
pi wocekiye kin, na olowan kin, na
wicayawaštepi kin hena ee.

8. Hecel awicakeya Itancan
Htayetu Wotapi Tawa Woecon
kin yamnikiya kiyušpeyapi he?

Hiya; ataya woecon wanjila tka
tukte onspa kapi islolyapi kta ca
on otuyacim hecekeel yamnikiya
kiyušpeyapi cajeyatapi yukan.

9. Woecon kin le el tokahaya
eyapi kin tukte e he?

Itancan Tawocekiye, wošna-ka-
ga išnala eya kin hee.

10. Toka ca Itancan Tawocekiye
kin lel tanyan kipi lica he?

Itancan kin wocekiye kin he ka-
ge ein Inš eya woecon wakan kin
le econwicasi kin he on etanhan.

11. Itancan Tawocekiye iyoki-
heya kin he taku, na toka ca hel
iyokiheya el owapi he?

Wicayuškapi kta ca on wocekiye
wan, wowakan nicapi kin tuweni
Itancan kin wanyakin kte šni, Wo-
wapi wakan kin el unkokiakapi
kin he on. Heb. 12. 14. Na un-
cantepe kta mahel Christ unkicupi
kta hecinhan itokab taku šica oya-
sin hetanhan elpeyapi na cante
unkiyuskapi kta iyecetu.

12. Wicayuškapi kta on wocekiye
kin iyokiheya kin he taku, na
toka ca hel owapi he?

Woahope Wikcemna kin. Taku
nonpa on hel owapi kin lena ee:
(1) Miniaunkaštanpi qonhan wo-
ahope kin lena ecel econqonpi kta
unkeyapi qon he Itancan Htayetu
Wotapi Tawa kin el unhipi kin
iyena el iyecel wakanyan unkeya-
pi kin he on etanhan. (2) On
wicasea owotanla nipi kta ca Wa-
kantanka ohan owotanpila kta ca
on woope wicaqu qon hecela, ca
hena ijehan na kahantu can oyate
kin ohinni onspewicakiyapi kta ca
he on.

13. Woahope yawapi can iyohi-
la iyohakab ayuptapi kin, he taku
eciyapi he?

"Kyrie Eleison" kin eciyapi, na
"Itancan onsiunlapi ye" hecel
kapi. He woayupte kin Greek
oyate Wotapi Wakan Woecon ta-
wa ehanna qon hetanhan icupi.

14. Woahope Wikcemna ihuni-
pi kinhan iyokiheya yawapi kin he
taku he?

Wakantanka toahope kin ataya
yupcelyela oyakapi wan el Christ
Woahope kin oyasin el tokel kapi
lile cin iyapi ptepecela nonpa el
yuitaya, na on Wakantanka ekta
itoheya, nahan unkiyela ti kin
ekta itoheya tokel unkoliyanpi
kta iyecetu kin hena unkipazopi.

15. Unkiyela ti kin unkiyepi
iyecel wašteunlakapi kta eyapi kin
on tokel kapi he?

Hena ekta itoheya owotanla yan, na išnala awaičiein šniyan unkohanyanpi kta, na unkiye tokel tanyan unqonpi kta unciṇpi kin he iyecel iñs eya tanyan unpi kta unciṇpi kta hecel kapi.

16. Uncantepi kin ataya on, unkitawacinpí kin ataya on, na unnagipi kin ataya on Wakantanka wašteunlakapi kta Christ unkekiyapi kin he on Wakantanka ekta itoheya ikecya wokata yuha canteunškanškanpi kta hecel kapi he?

Hiya; taku tokeca yuke cin hena oyasin liciñ iwankab Wakantanka, na Iye tehilapi kin, e tanka unyawapi kta hecel kapi.

17. Christ Iye econunšipi qon he ogna Wakantanka wašteunlakapi hecinhan he tokel slolunkiyapi kta unkokihihi he?

Iye ekta itoheya tokel wokata yuha canteunškanškanpi kin ee šni, tka ekta itoheya tokel unkohanyanpi kin hee ca eciyatohan on. Iye toope kin na tawacincin kin hena on unnipli kta ca woahope iyotan tanka kin ee unglawapi kin behanltu kta. (St. John 14. 21 na 1 John 2. 5 na 5. 3).

—
Cheyenne Agency, S. D.
Ascension Church etanhan.

Ito Anpao kin iyapi conala miyecilaotanin kta wacin ye. Len waun kin taku yamni on nihimičiye na heon le wakage. Wowapi wakan etanhan nawalion kin heon awančamni. Wakantanka ounkiyapi kin tohinni ayuštan šni, ohinni uya tka wicaša na winyan kin cisciyela wicaunlapi na ektakta etu wawawilia šica econqonpi tuwena waunyakapi šni ecin unškanpi, tka oyasin Wakantanka slolya. Icin wicaša otoiyohi Wakantanka Ogligle wanji awaunyakapi kta ca unqupi, hena ni unqonpi na unčapi hehanyan hena awaunyakapi kta. Icin Wakantanka Ogligle kin wicaša awanwicayakapi kta na tona małpiya ekta yapi cincpi kin owicakiyapi kta ca uwicasi. Eya Wakantanka awanunyakapi kin slolunyanpi tka tuwena awaunyakapi šni unkecinpi. Wakantanka Tawahošiye kin unkecagla un esa waunyakapi šni. Wowapi wakan el yawapi kin tuktekkel Ogliglepi kin wicaša awanwicayakapi na taku šica etanhan wicayutokanpi, lakaš Ogligle wan St. Paul kaška yanka na hinhanna kin ktepi kte cin he hanhepi kin el eyaku. Hehan małpiya Ogligle kin St. Peter cuwi kin el api na najiše na heya "koyala najin yo", yunkan mazaičicahala kin nape etanhan hinlipyaya. Ogligle kin wicaša el iglu-taninpi na wicaša taku on ni kta, naiš owicakiyapi kin ota, na Wowapi wakan el owasin owapi. Tanni Koška yamni oceti tanka wan-el Ogligle wan ob mahel iaya-yapi, yunkan Wakantanka tate wan l̄tacuñi kin iyecel oceti mahel iaya hecel gupi šni. Ho mitakuyepi lena hecetu hecin onunšikapi kin lila unkiyukecipi

kta iyecetu we. Icin Wowapi wakan kin heye, niunqonpi kin el ecela wokoyake wan iyotan wašte kin opeton unkokihihi na unčapi kin hehan wokoyake iyotan wašte kin opeton unkokihihi šni, keya. Ho hecel taku on unnipli kta ca unqupi kin lila tankinyan na tuwe Miniakaštanpi kin Wakantanka wicohan kin ogna yuonihanyan, yuwakanyan un kinhan Woniya wakan kin kici un kta. Leua hecel wicaša owasin iyakiyeel unqupi tka wicoča Wakantanka wanica ce eye se unškanpi. Hececa yelakas Wawiyutan kin išnala el un kte lici, tuwa tanyan akibleze cinhan Wakantanka el wicaša il̄peyapi wan se unqupi šni, hecel wicaša wan lila woaltani tawa etanhan igluhomni na iyopečiya cel małpiya ekta Ogligle wiyuškinpi ecka tka eya. Iyopečiyapi wowicake kin okalinih unwacinpí kte cin hena ee, tka ecamni sa, ho, tuktel otonwahe wan he cin el Mini wakan tipi wan hecin tiyopa qel koška tona iyotan wašte wicaglawapi qon owasin kacekcel ceyaya taku tokonpi kta tanin šni škanpi, na wowištece tona iyotan kin ataya el unpi na heconpi tka ohakab wowaši econ okihihi unkans hecetu tka hecamni can liglila icantemasiča. Akiblezapi, mitakuyepi, na wiconi wokoyake wan tokil̄peyakiyapi kin he iyekiye wacanip kta, na iyeyakiyapi kin tuweni pilayayapi kte šni, niye pilanicayapi kta.

Lehan Lakota kin ota bleze šni unkayapi kin heon t̄insunkičiyapi na lila waceunkiyapi nin ecamni, na heon wimayan tka kagi šni waepe. Eya iše ehanna Lakota unqonpi na tawaunkičiyapi canke taku aiuncagapi hena econ unqonpi yunkan oyate el wicaša wašte yaunpi kin na koška wašte yaunpi kin Wakantanka wicohan tawa kin ee ogna unqonpi kta kehapi, na Lakota unkošanpi qon owasin Wakantanka itokab il̄peyayapi, na Christian wicohan tawa kin ee onspeunkičiyapi kta kehapi qon. Lena wicaša kin ota Christian tawicohan kin ecela on wowaši econ kta iyenicecapi tka qon. Icin Tunkansila slolniyanpi na Wakantanka Christian henicapi e slolniyanpi, na niš eya slolyakiyapi tka hekta Lakota wicohan qeya el̄peyayapi kehapi qon hena iyekcupi na on waktoylaglapi. Eya wicaša tanka hena oyeciyakapi kin hecetu tka wakanheja ko onspewicayakiyapi kin hena e hecetu šni, icin hena wanna tongye waonspewickiyapi, na heon wowapi awacinpí šni. Hokšila kin iš šungmanon waktoglagoyakapi kin awacincin onayunkahanpi, na heon wamanon awacinpí, na wanna wanjikji kaška yankapi na wohahokonkiya qeya nahon iyounkipi qon ko atakunni šni aya. Wicaša nom waonspekiyapi heniyos tokel unnipli kte cin na tanyan unqonpi kte cin onspeunkiyapi. Wakantanka waonspe-

unkiyapi na Wačekiyé wicaša qeya unqupi. Iho hee na Tun-kanšila waonspeunkiyapi na Ateyapi na Woju awanyaka unqupi kin lena towaawacincin wakanwapa woyuha yuha aya keš ošča kin holia iyecel yutakiya yutitan yanke tawa iyowiničiye can wabpanica unqonpi kin ekta agliphuya. Wicincala wan bluha ca wayawa unkan heya, "Ina oškate ekta wicincala kin glipi unkan wicacaje tokeca qeya yuha glipi na lila oiyokipi keyapi ca ekta unyanpi kte" eye, na wayawa qon tokakiye šni lila škan ca hepe, "wicacaje iyotan wašte kin ehanna ničupi ce na maka akan oiyokipi kin hena hecegla okihi, na oiyokipi kin he, małpiya ekta yanke. Oiyokipi yacin becin wacintanka okihi wacin kuwa cunš" epe. Owasin micante on napeciyuzape.

Little Oak Creek, S. D.,
Good Shepherd Ch. etanhan.
Anpao mitakola kin:

Anpetu kin le iyapi conala on taku wanji epa wacin. Yunkan lecal Feb. 5, 1907, qon hehan hokšiyopa wan małpiyata kigle. Atkuku kin he lee, Job Looking Horse hee na tawicu k̄in he Elizabeth Looking Horse hee. Anpetu kin he el lila osni na ieunhan anpetu lila šica, hececa esa Wakantanka wicohan tona on maka akanl iwahounyanpi kin he wanji ee, hececa canke anpetu kin he cante unšicapi ieunhan taku wanji weskuya. Wowapi wakan oegle kin lee, St. Mark wotanin wašte owa kin hee, Wicowoyake 10, 13. "Hokšiyopa cistinna el maupi kte cin iyowinwicakiya po, na wicakšicapi šni po; Wakantanka tokiconze lececapi kin etanhanpi heon. Awicakehan heciciyapi, Tuwe Wakantanka tokiconze kin hokšiyopa cistinna wan iyecel ieu šni kinhan he el ya iyecetu šni; na hehanl isto ekta ewicayaku na nape awicagnake ca wicayawašte. "Eya mitakuyepi tona kolakiciyapi wakan oyapapi kin le awacinpí iyececa ye lo. Tuwe hokšiyopa ciqana wan iyecel wicohan kin ieu šni ehantans małpiya wokiconze el tima ya okihi šni ye lo. Icin hena taku šica iyukeanpi šni ye lo. Hunkupi asanpi kin azinpi na tanyan ipipi na on etanhan cante wašteya ištinmapi. Ho le iyecel Okolakiciye wakan unkazinpi kte lo, na tohanl asanpi kin iunpipi kinhan hehanl on małpiya ekta wiconi owihanke wanice cin heciya iyuškinyan unqonpi kte lo. Ho he hecetu, na hehanl lecal March 15, 1907 anpetu kiu he el wicaša itancan wanji te. Wicaša kin le Mr. Jacob Tašunke inyanke hee. Wicaša kin le tohanltanhan Okolakiciye wakan opa kin hehantanshan owotanla tanyan oyate egnau. Icin maka akanl ikecya oyate unpi kin el nakun itancan heon tawacincin owotanla tanyan gluha un. Hehanl anpetu kin tawicu na

cincea ná sunkaku kin na takošku oyasin cipewicayaye na iyotaniyekiyapi ceyahani. Ho ito leon iyanpi conala epa wacin ye lo. Eya Wakantanka kin he maka akanl wicaša unpi kin egna ti ye lo, Wowapi wakan eye, yunkan awacanmi na iblukcan cana hetuktetu ca ti hwo ecamni. Eya Tipi wakan wan he na he Wakantanka ti ca slolunyanpi. Tokaca hetan tuktel ti ho. Le taku kin tanka na awacinpí heca ye lo. Wicaša wan tancan kin mahel na Woniya wakan un kin he Wakantanka ee ye lo, ca mahel eti na etanhan wicohan tona iwicawašte kin hena pazo yanke, hececa esa tuwa Woniya wakan kin tanyan awanyake šni kin ecana ikikeu we lo. Heon etanhan wicacełpi kin taku cin kin hena upi šni yo, tka Woniya wakan kin he taku iniwašte kte cin hecin kin lila iyopastaka yo. Anpetu tona yani kin hena Wakantanka wopila cciya yo. Hecel ecamonpi kin Wakantanka iyokipi na sanpa Woniya wakan kin ionši nilapi kte lo.

Ho hena hecel epa wacin. Anpao tona kolayayapi kin nape ciyuzače lo. Nitakolapi wan unšike un kin he miye.

Johnson B. Eagle.

Cherry Creek etanhan.
Anpao kin:

Lakota makoce kin le owicacupi na he wišakpe can mazaska unkicupi na he hecetu, tka lehantu kin wanna wicaša ota t̄api nahan mazaska wicaqupi šni. He tokel on heconpi he. Mazaska wicaqupi kte šni ehantans makoce wanblenica kin lena acanwicakicicakšapi wašteke lo. Nainš hecena keš mazaska wicaqupi ehantans t̄api kin he on titakuye wan ni un kin he mazaska kin hena on očiyan kta kinhan he ognayan oyate iwaštepi oyate seca ecamni. Nainš mazaska wišakpe can iyena wicaqupi kta okihipica šni ehantans wicaša tona t̄api kin hena wicawayapi na itoiyohi Fifty dollars on Inyan san wahowicakiyapi wašte sece. Hecel econpi ehantans makoce t̄lotapi kin le tohanyan inajin šni hehanyan makoce wanblenica kin lena oyuška hin kta iyecetu. Ho le tuwe amayaluptapi ehantans ke epin kte lo, Anpao kin el.

Frank Council Bear.

Edna, Lyman Co. etanhan.
Anpao kin:

Mitakola lehanl ake woyakeciši kta wacin ye lo. Eya Winyan Omnicieye kin lena ake oitancan unpi kta wicunkagapi. Ho eya le Taku wakan ohinniyan unkiksuyapi kin lena ake unkiyepica ake oitancanpi: Itancan, Mrs. Annie Hawk; Itancan inonpa, Mrs. Ruth Winter Chaser; Iyamni kin, Mrs. Josephine Gassman; Wowapi kaga, Mrs. Dora Thunder; Mazaska awanyaka, Mrs. Mary

Old Lodge; Wokagege awanyaka, Miss Rose Yellow Hawk.

Ho "Mita Wakantanka mikiye-la un" eyapi qon, he iyecel Wakantanka unkikiyela un ecanmi na on etan wopila epa. Ho po bli-he-iciyapi ye. Maka akanl unnipi kin le icunhan wicohan tona owotanla kin hena ogna ma-unipi kta, hecel woičiconze unyu-hapi kin he ito uniksuyapi wašte-ka. Lehanl mazašala eyapi wan wicaša na winyan hena owasin se ahiwicakte na tokel cin kin ogna lila wicakuwa. Ho heon wicoiye wan lila weksuya tona tokahapi kin hena ehakepi kta, na tona ehakepi un hena tokahapi kte eye con le kiksuya po. Wicaša ota wocekiye el sutaya najinpi qon hena eepica lila mazaša kin yuwašakapi qa tukte ogna oiyokipiyapi kte cin he ognayan iyukeanpi ecee ota slolwaye na ota wanblake. Wicaša wan, John Okajaya eciyapi qon he iyotan wacipi el tikaga ko lila škan, hecekce ota wanblake na hena on etan le wakaga. Wocekiye wicohan kin le ecaš wicaša iwašte kte cin wicaša owasin slolunyanpi kin ecaš tukte ognayan inyankin kte cin akiptanptan iwan-yakapi kte cin he wašte. Mitakolapi tona Anpao iyacupi owasin micante on nape ciyuzapi. Wocekiye ehapi cau tokin unyeksuyapi nin ecanmi.

Joseph A. Thunder.

WICOKSAPE WICOIYE ... CANIWAKSE EHANNA.

Wovicake kin takomni otanin kta.

Ohomni iyaye cin ee šni, tka islaya wanica cin ee ca hugmigma kin yušica.

Wicaša walipanica kin takolaku iyotan waštepi kin walipatanpi kin, na ptewinyela asanpi ota wan hena eepi.

Tuwe wawiyungin kta kokipa kin he waonspe ayin kta kokipa.

Waonspe anin kte on yani kinhan, yani kta on onspe nanin kta.

Maza kin kata icunhan apa yo.

Iyokiheya niciyanke cin he econ yo.

Anpehan ecanon kta oyakihi kin, hihanna ecanon kta on kignake šni yo.

Cisciyela kah aye etanhan woyuštan tanka icača.

Nanke cin hetanhan ataya toke-tu kin ayablezin kta iyokihi šni.

Magaksica wan mazaskazi witka niciton sa kin he kikte šni yo.

He kin ekta iyahuni šni itokab ali aye šni yo.

Wakantanka waanašoptanyan wowaši ecakiconpi kin he tawaiči-yapi awicakehan kin ee.

Owotanla oħanye šni kin tacan-ku teħika.

Šunka wicaħħala kin woecon te-ka onspekiye pica šni.

Igmugleška kin togleška ighlu-tokeca kta okihi šni.

Icapšinpśincala wanjila kinhan bloketu kaġe šni.

Wicaša wanji tawote kin he wi-caša tokeca tapejutašica.

Tokel woyaju kin he iyecel mnayayin kta.

Ioštanpi obloton kin oħloka mi-meya kipi kte šni.

Wipablaye ota iyehanyan petan egnake cin on tanyan wowaši econ kta okihišničiyya.

Oiyokipi icunhan oteħiġkin kta on igluwinyeya yo.

Wicanape takuni econ šni yanke cin hena woyušica econpi kta ca wakanšica iye kicieye sa.

Napsu oyute wanji yaqu ehan-taš caeglepi wanji sanm šokela icu kta.

Canwanjiwata nitawa kin niye-cubċin watokipa yo.

Oyate šica etanhan.

Mitakola Anpao kin :

Taku wan wicohan wašte wan econpi na heon eya oyate kin ibli-hecapi se owakalnige. Omniciye tanka Ptayetu kin omniciye kta on Committee zaptan wicakalnigapi, na wamnayan wicaši: Cook na Rose Wanbli wakuwa, Jessie Wanbli kokipapi na George Hoksila ohitika, Henry White Boy. Mitakola he hecetu, na hehanl Omniciye tanka au kta on wamnayanpi yunkan Matthew Cook Mazaska wikkemna na šunka wakan; Rose Eagle Mazaska zaptan; Maggie Tašunke hoton, Mazaska zaptan; Henry White Boy, Mazaska wanji; Mr. Cook, Pejhuta sapa; Toka ekta Aguyapi ojutonpi wanji; Koškitancan, Louis Dorian, Kangi kagapi; Agnes Black Horse, Mazaska zaptan; Henry Man, Mazaska nonpa; Jessie L. Hand, Mazaska zaptan; na George Niyake kte, Kangikagapi wanji hecel ki-cunpi.

Ho henala epin kte. Anpao okolayayapi oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo. Nitakolapi

Henry White Boy.

Louis, So. Dak. etanhan
Dear Anpao:

Lehan Anpao kin takuku ya-otanin ciši kte. Tona Šina ska in Okolakiciye opapi na iyotan tona B. C. U. hecapi qon lena na tona Anpao iyacupi qon hena lenala kapi wacin na on unyeksuyapi wacin.

Hekta omaka 1906 qon hehan B. C. U. ošpaye unkiglubapi, tka waunlitakapi hee šni. Na le oma-ka kin apiunkiciyapi, Feb. 10, 1907 hehan. Yunkan lehanl wa-unlitakapi lice sece. Eya St. Luke's Station el ohinni wacekiye wicaša unnicapi qeyaš B. C. U. to-hanl mniunkiciyapi can Itancan kin koška tukte wanji iye cin can wocekiye eye unšipi canke lila tan-yan unškanpi kte sece. Na le Lent omaka on tipi iyohila wace-kiya unkomanipi na koška kin wanji toktog Wowapi wakan yawa na woglakapi.

Apiunkiciyapi qon lecel unki-glustanpi: Moses Wanbli ohitika, Itancan; James Zitkala maza, Oki-he; Jake Curley, Wowapi kaga; Thomas Išnala ohitika, Mazaska awanyaka; George Hohe kte, Wamnaye; John Wanbli hušte, Wawayaza awanyaka; Henry Heyuga, Tiyopa awanyaka; Adam Cetan hu-pahu wašaka, Eyanpaha.

Ho hecetu, Wowiyuškin on can-te wašteya nape ciyuzape lo. Ni-sunkapi wanji onšike con.

Jake Curley.

Manderson, S. D. etanhan

Ho mitakolapi anagoptan yanka po, ito wociciyakapi kte lo. Ehan-ni waniyetu mašakowin qon hehan qon hehan wablawa ye lo, na wan-nietyu ake wanji wablawa, yunkan wašicun iwaye lo, na lehanl wa-blawa šni qeyaš inihanšni wašicun iwaye lo. Mitakolapi Anpao wi-yakpa tona iyacupi kin le miciyawa po, na mitakolapi taku wanji ociciyakapi kte lo. Wakantanka omakiye lakaš on hecelici waon-maspe kin hececa ye lo. Mitakolapi Nelson Bear Stops kici wa-onmaspe yunkan te lo, ca hecel on kola weksuya can lila cante mašice lo, ca toħanl le lawapi can kola Nelson kiksuya po. Mitakolapi, wikoškalaka yaunpi kin na koškalaka yaunpi kin awanicglaka po. Wašicun iapi onispepi hecinhān ecela awakicin po, na ikicħaħla okiciyuspapi šni ye, na wikoškalaka na koškalaka wašteste yaunpi kin yeciyuzapi kta ehantans otan-nyan Wakankiciyuza po. He wicohan kin wašte ye lo, Wakantanka he tawoope ye lo. Miš miye kin waniyetu amakenapei-yunka ye lo, tka hecen waun we lo. Mitakolapi ehanni Wakantanka tawooyake el wicaša jica wan taku woyuha ota yuha yešan, wicaša walipanica wan Lazarus eciyapi ca locin na el i yešan ecanl eħa konkaške tiyopa kin kaki najin yo aguyapi okpanla etan iyaye yatin kte lo, okiyagħi lo, ho eyaš wicaša walipanica kin he toħanl te un hehanl Wakantanka ti el iyuškinyan tima iyaye lo, na wicaša jica kin Wakantanka wowaši ye lo. Jica na tauyan un qon ee šni se onšiya mini kakišya un we lo. Heċel mitakolapi Lazarus canku owotanla wan ogna ye cin he ogna unyanpi wauncinpi kte lo. Tonakeca Wakantanka wašteunlapi hecinhān hena iyuha cicape lo, na wicaša jica kin na walipanica kin owicunkiyapi kte lo, hecel Itancan Wakantanka ti el tima unkiyayapi kte lo. Ho ogle nom luħapi kin unma walipanica

kin okiya po, hecel Itancan Wakantanka kin iyuškinyayapi kte lo, Wawokiya wicaša kin hemaca ca hepe lo. Mitakolapi eya wanna benala epin kta ca tona Anpao iya-cupi kin iyuškinyan nape ciyuzape lo. Nitakolapi wanji he miye ye lo.

Joseph Long Dog.

Oak Creek, St. Elizabeth's etanhan

Anpao kin :

Oak Creek Station el B. C. U. un kin hekta January 1907 qonhan apikiyapi na wicaša kin lena B. C. U. kin wowaši ecakiconpi kta: Samuel White Eagle, Itancan; William Red Bird, Okihe; Dominick Long Bull, Wowapi Kaga; Ed. Little Hawk, Mazaska awanyaka; Peter Webster, Omaka wamnayan; Charlie Bad Head, Simon Shoots the Bear kici, Yewicasippi hecapi; William Walking Shield, Henry Little Man, na James Wabacankavapi, Wayazanka awanyaka; George Tokeya wakuwa David Okise kici, Maka qapi; John Kangi cuwiyükse, Tiyopa awanyaka; Samuel Swift Cloud, Eyanpaha.

Hehan ito Anpao kin kolaciye wacin, heon anpetu kin lehan wopapi mitawa wanji wanlake wacin kola. Miye ksabciyin kta wake šni, tka niye maka owancaya wa-slolyaye cin heon. Ho iše kolaci-yin kta iyomakipi heon migluo-tanin ye lo. Iše onšike con hemaca ye lo. Ho mitakola wowapi kin le tona wanlakapi kin na nay-ħonpi kin iyuba anpetu kin le wan-ciakapi na wanmayalakapi kin heon etanhan Wakantanka wicaša iye kiyyah unqonpi kta keye con beon micante on iyokipiya cante-wašteya nape ciyuzape lo.

William Walking Shield.

In the case of Reuben Quick-bear, Ralph Eaglefeather and Charles Tackett, on behalf of themselves and of other members of the Sioux Tribe of Indians of the Rosebud Reservation Agency, vs. F. E. Leupp, Commissioner of Indian Affairs; E. A. Hitchcock, Secretary of Interior; Leslie M. Shaw, Secretary of Treasury; Charles M. Treat, Treasurer of United States; Robert J. Trace-well, Comptroller of Treasury, recently tried in the Supreme court of Columbia to determine the validity of payment to Sectarian Schools upon the above reservation for educational purposes out of treaty and trust funds belonging to the Rosebud Sioux, Justice Gould of such court rendered his decision April 4th.

Justice Gould in his decision states that the "treaty funds" which are made up of moneys appropriated by congress annually to treaty stipulations of the Government with the Indian tribes, cannot be legally used by government officials to pay for the education of the Indian at sectarian schools; but that the interest on trust funds (in the case specified a sum of \$3,000,000 held in trust by the United States for said Indians,) may be applied to the education of the Indians in sectarian schools on request of the Indians.